

# Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®.



## PH 26 T PFH 26 T

Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Manual original  
Oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης  
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcja oryginalna  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriēināvalodā  
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство  
по эксплуатации  
Оригинално ръководство за  
експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за  
работа  
Оригінал інструкції з  
експлуатації  
التعليمات الأصلية



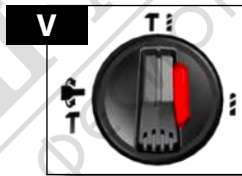
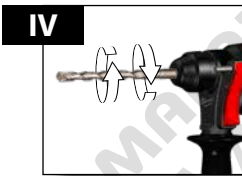
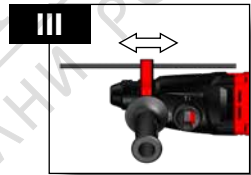
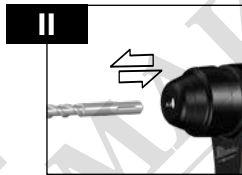
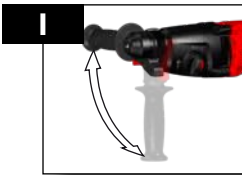
2



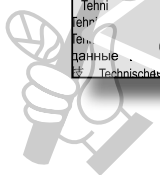
4

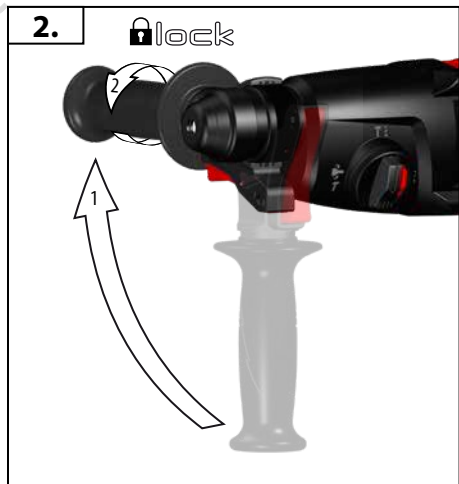
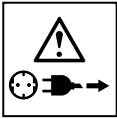
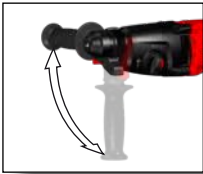


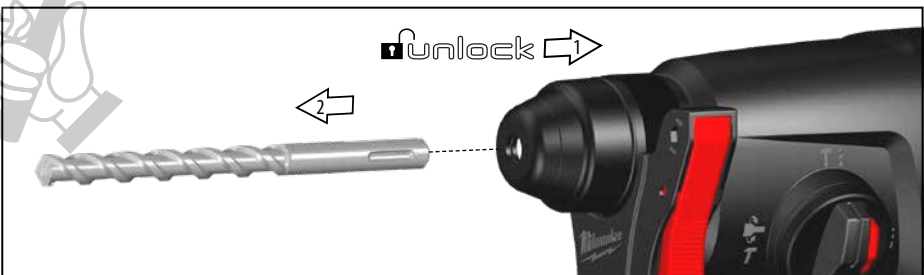
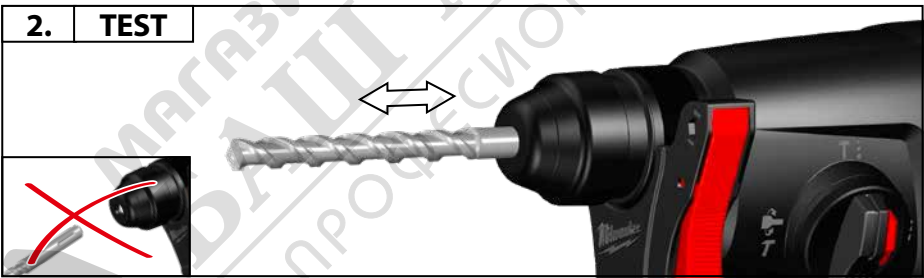
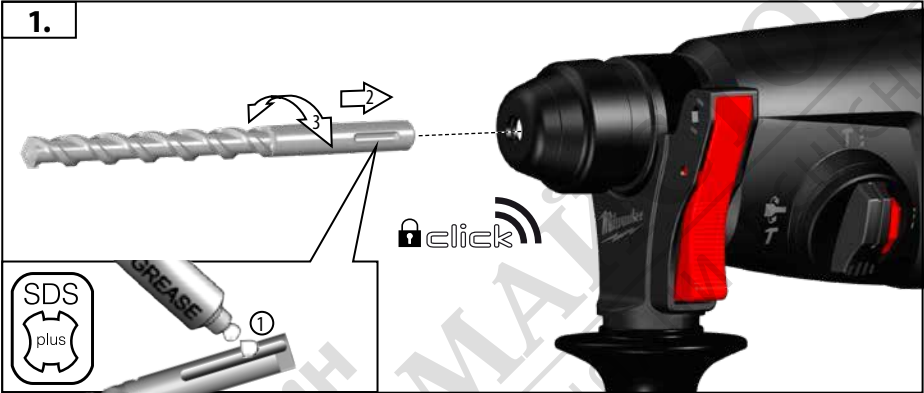
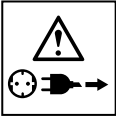
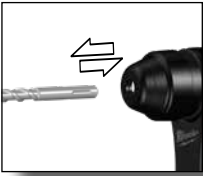
МАГАЗИН МАСТОРА  
БАШ МАСТОРА  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ

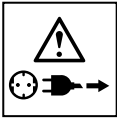
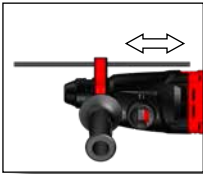


	<p>Accessory Zubehör Accessoires Accessorio</p> <p>Accessorio • Acessório Tøebehøren • Tilbehør Tilbehør • Tillbehør Lisälaite • Εξαρτήματα Aksešuar • Příslušenství Príslušenstv • Wyposażenie Azokát a tartozékokat Oprema • Piederumi Priedas • Tarvikud Дополнитель • Аксесоари Accessorii • ополнителна опрема • Комплектуючі الملحق</p>
--	---

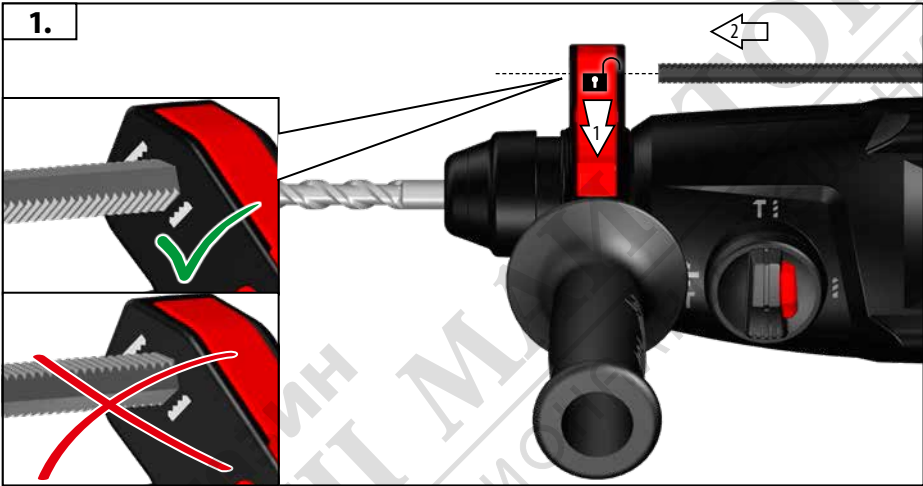




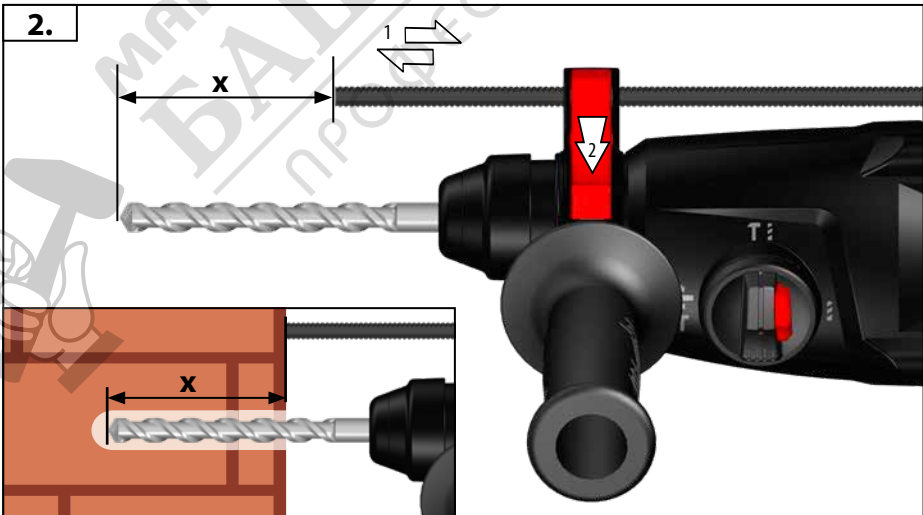


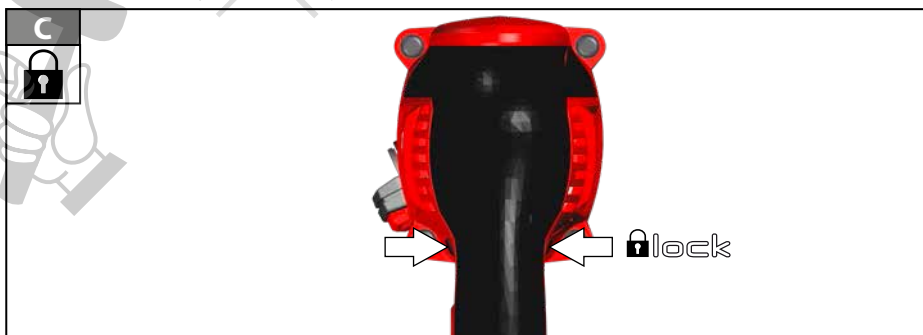
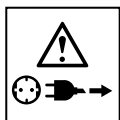
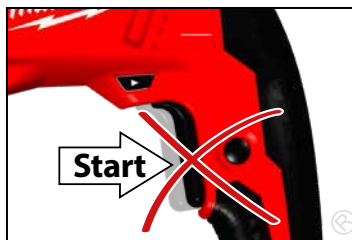
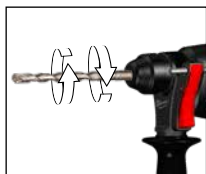


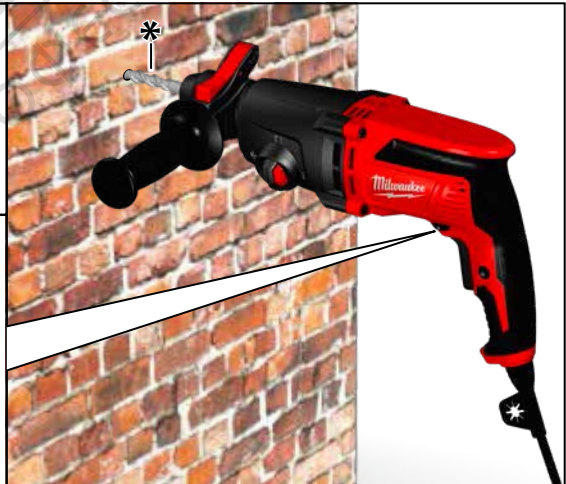
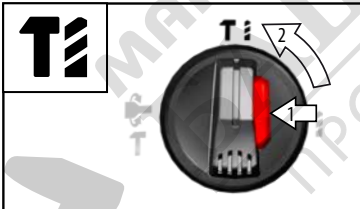
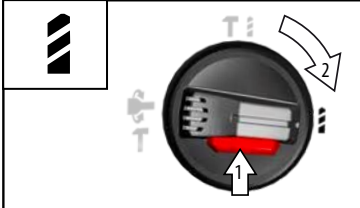
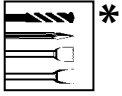
1.

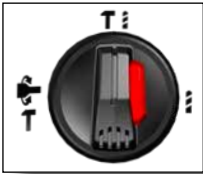


2.

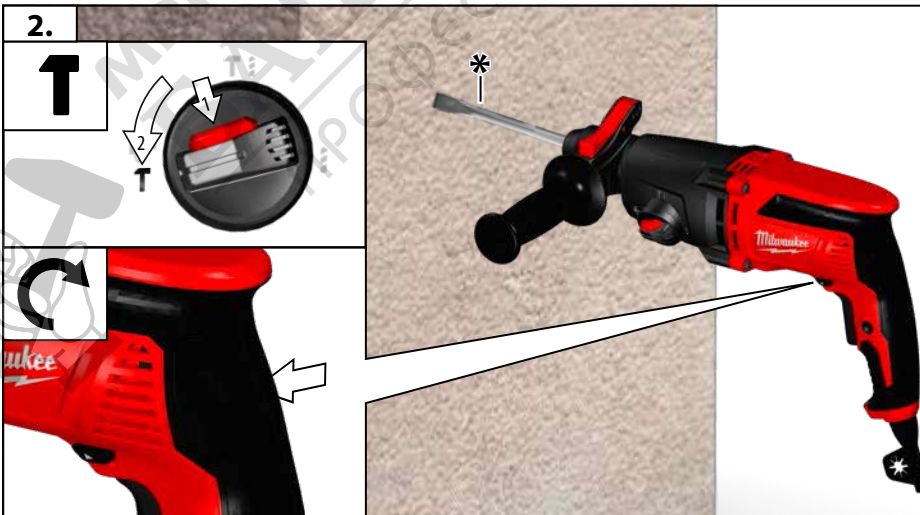
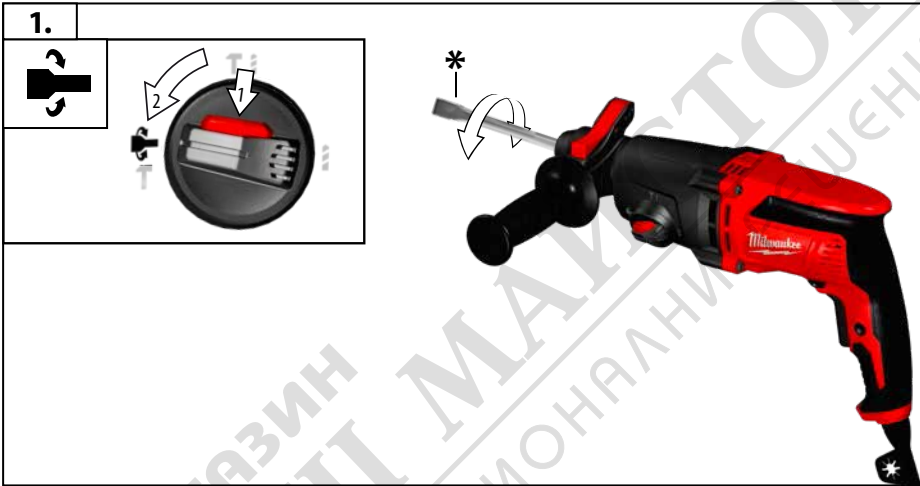
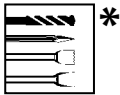






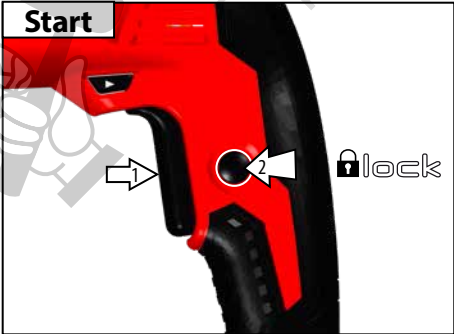
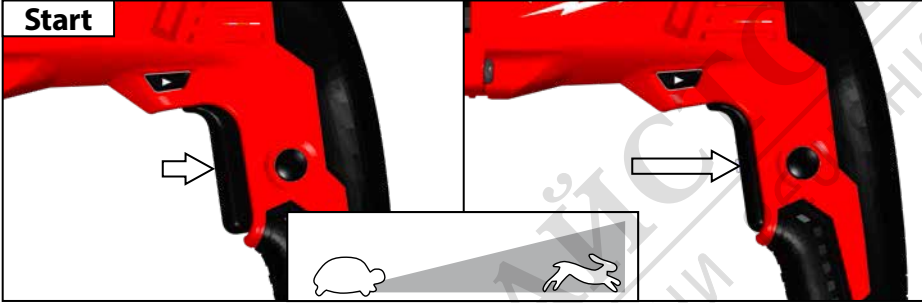


# PH 26 T





START  
STOP





ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ Перфоратор	PH 26 T 220-230 V	PFH 26 T 220-230 V
Производствен номер	4690 50 01... ... 000001-999999	4690 90 01... ... 000001-999999
Номинална консумирана мощност	800 W	800 W
Обороти на празен ход	0-1500 min <sup>-1</sup>	0-1500 min <sup>-1</sup>
Макс. брой на ударите при натоварване макс.	0-4500 min <sup>-1</sup>	0-4500 min <sup>-1</sup>
Енергия на единичен удар съгласно EPTA-Procedure 05/2009	2,4 J	2,4 J
Диаметър на свредлото за бетон	26 mm	26 mm
Диаметър на свредлото за стомана	13 mm	13 mm
Диаметър на свредлото за дърво	30 mm	30 mm
Лека боркорона за обикновени и за силикатни тухли	50 mm	50 mm
Диаметър на отвора на патронника	43 mm	43 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	2,8 kg	2,8 kg
<b>Информация за шума</b> Измерените стойности са получени съобразно EN 60745. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A))	89,5 dB (A)	89,5 dB (A)
Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A))	100,5 dB (A)	100,5 dB (A)
<b>Да се носи предпазно средство за слуха!</b>		
<b>Информация за вибрациите</b> Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.		
Пробиване бетон:		
Стойност на емисии на вибрациите a <sub>h, HD</sub> Несигурност K=	13,6 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>	13,6 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>
Дълбаене:		
Стойност на емисии на вибрациите a <sub>h, Cheq</sub> Несигурност K=	11,9 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>	11,9 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>



## ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

### ВНИМАНИЕ!

#### Прочетете указанията за безопасност и съветите.

Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.**

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПЕРФОРАТОР

**Носете средство за защита на слуха.** Шумът може да доведе до загуба на слуха.

**Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки.** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

**Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електронинсталационни кабели или собствения си кабел.** Контактът на режещия инструмент с тоководещ проводник може да предаде напрежението върху метални части на уреда и да доведе до токов удар.

#### Допълнителни указания за работа и безопасност

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свързва чрез защитен прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на задействане.

Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад. Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможна причина за това може да бъде:

- Заклинване в обработваната част
- Пречупване на обработвания материал
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Използваният инструмент може да загрее по време на употреба. **ВНИМАНИЕ!** Опасност от изгаряния

- при смяна на инструмента
- при оставяне на уреда

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материални щети.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

#### ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип „шуко“, понеже конструкцията е от защитен клас II.

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред. Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

При въздействие на екстремни външни електромагнитни смущения в отделни случаи могат да възникнат временни колебания на честотата на въртене.

#### ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

**PH 26 T** : Перфораторът може универсално да се използва за перфориране и дълбаене в камък и бетон и за пробиване в дърво, метал и пластмаса.

**PFH 26 T** : Перфораторът е универсално приложим за перфориране в камък и за пробиване в дърво, метал и пластмаса.

#### ПОДДРЪЖКА

Вентиляционните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Ако кабелът на захранването е повреден, то занесете го за смяна в сервис, тъй като за това са необходими специални инструменти.

Ако въгленовите четки са износени, те трябва да се сменят и допълнително е необходим преглед в сервис. Това ще удължи експлоатационния срок на машината и гарантира постоянна експлоатационна готовност.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата „Гарантия и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервис или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-SträÙe 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

#### СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме, изцяло на наша отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, съответства на всички необходими изисквания на директивите 2011/65/EC (RoHS) 2006/42/EO 2014/30/EC и че са използвани следните хармонизирани стандарти

EN 60745-1:2009 + A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012



Winnenden, 2018-08-17

Alexander Krug / Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-SträÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

## СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Да се носи предпазно средство за слуха!



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Да се носят предпазни ръкавици!



Не използвайте сила.



Акcesoари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за акcesoари.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.

**V** Напрежение



Променлив ток

**n<sub>0</sub>**

Обороти на празен ход



Европейски знак за съответствие



Украински знак за съответствие

001



Евро-азиатски знак за съответствие

